خطة عمل للفترة ما بين 2010 و 2012

عملاً بالبيان المشترك بين الولايات المتحدة الأمريكية و المغرب

بشأن التعاون في مجال البيئة

تم تكوين فريق العمل المعني بالتعاون في مجال البيئة ("فريق العمل") عملاً بالبيان المشترك الصادر عن المغرب و الولايات المتحدة بشأن التعاون في مجال البيئة، وقد وضع فريق العمل هذا خطة عمل تظل نافذة حتى نهاية عام 2012، وتحدد أهدافا وأغراضا معينة ومجالات للتعاون تعكس الأولويات الوطنية لكل من الحكومتين.

تذكير بالمرجعيات

وقعت حكومة المملكة المغربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية على بيان مشترك حول التعاون في مجال البيئة يوم 28 يونيو2004، وكان توقيع الحكومتين على هذا البيان المشترك اعترافا منهما بأهمية حماية البيئة والقيام في ذات الوقت بتعزيز التنمية المستدامة في إطار اتساع روابط التبادل التجاري الثنائي والاستثمار القائمة بينهما والمتصلة باتفاقية التبادل الحر بين المغرب و الولايات المتحدة الموقعة سنة 2004.

أعلنت الحكومتان في البيان المشترك تأسيس فريق العمل المعني بالتعاون في مجال البيئة، وخولت له الصلاحيات التالية : (1) وضع خطة عمل تحدد المشاريع ذات الأولوية للتعاون في مجال البيئة و القيام بتحديث هذه الخطة وفقا لما يكون مناسباً وعلى ضوء الظروف المتغيرة؛ (2) مراجعة و تقييم أنشطة التعاون في مجال البيئة التي يتم تنفيذها عملا بالخطة المذكورة، وتقديم التوصيات بشأن سبل تحسين هذا التعاون؛ (3) القيام بأنشطة أخرى قد يعتبرها الطرفان أنشطة مناسبة.

أهداف خطة العمل

يدرك فريق العمل أنه يسعى من خلال تطبيقه لخطة العمل هذه إلى تحقيق الأهداف الطويلة الأمد التالية:

- امتثال كل من الحكومتين لالتزاماتهما المنصوص عليها في الفصل المعني بالبيئة في اتفاقية التبادل الحر بين المغرب و الولايات المتحدة من أجل: (1) ضمان أن قوانين البيئة لدى الطرفين توفر مستويات عالية من حماية البيئة، والسعي من أجل الاستمرار في تحسينها، (2) وعدم التراجع عن التطبيق الفعال لهذه القوانين؛
- حماية البيئة والحفاظ عليها، بما في ذلك الموارد الطبيعية، وتعزيز التنمية المستدامة؛
- تحقيق الشفافية ومشاركة العموم في صناعة القرارات المتصلة بالبيئة؛ و
- اتخاذ التدابير الرامية لتعزيز ثقافة حماية البيئة والامتثال لقوانين البيئة، ومن بين هذه التدابير تعزيز الفرص الاقتصادية و التدابير الطوعية لتحسين الأداء المتصل بحماية البيئة وخلق فرص للعمل.

مجالات التعاون ذات الأولوية

يحدد فريق العمل فيما يلي مجالات التعاون ذات الأولوية وأهدافها، وتعبر مجالات التعاون هذه عن "مجالات التعاون بشأن البيئة" المذكورة في الملحق المرفق بالبيان المشترك. وتتضمن ما يكون مناسبا من مجالات التعاون الإضافية التي تعتمد وفقا للظروف المتغيرة (أنظر الفقرتين رقم 6 و 7 من البيان المشترك).

1- تعزيز المؤسسات و السياسات لغرض فعالية تطبيق وتنفيذ قوانين البيئة، بما في ذلك القوانين المتصلة بالموارد الطبيعية

الأهداف: تبادل المعلومات والتجارب المتعلقة بأنظمة البيئة (التي تشمل الموارد الطبيعية المتصلة بتلك الأنظمة) وبالأنظمة القانونية والتنظيمية؛ وتبادل المعلومات والتجارب المتعلقة بسياسات التطبيق والامتثال، وبالوسائل والممارسات، ومقاربات تدبير حماية البيئة و الموارد الطبيعية التي تساهم في تعزيز فعالية تطبيق و تنفيذ قوانين البيئة والقوانين و التشريعات المتصلة بالموارد الطبيعية في المغرب.

2- الحفاظ على التنوع البيولوجي وتحسين إدارة المناطق المحمية وغيرها من الأنظمة الإيكولوجية الأخرى ذات الأهمية البيئية

الأهداف: العمل مع السلطات الوطنية والإقليمية والمحلية ومع المجتمع المدني في المغرب (أ) من أجل تعزيز وتشجيع الحفاظ على التنوع البيولوجي والاستخدام المستدام لهذا التنوع وجميع مكوناته على كافة المستويات، بما في ذلك النباتات والحيوانات ومواطن كل منها؛ (ب) ومن أجل تحسين إدارة المناطق المحمية وغيرها من الأنظمة الإيكولوجية الأخرى ذات الأهمية البيئية، وذلك من خلال آليات من ضمنها الآليات التي تعتمد على السوق؛ (ج) ومن أجل الحفاظ على الموارد الطبيعية الأخرى وحمايتها.

3- تحسين أداء القطاع الخاص في مجال البيئة

الأهداف: (أ) تشجيع المشاريع القائمة في المغرب على تطوير وتبني الممارسات والتكنولوجيات السليمة في تعاملها مع البيئة وإدارة الموارد، و إثبات أن فوائد هذه الممارسات والتكنولوجيات لا تقتصر على الحفاظ على البيئة والموارد الطبيعية، بل تشمل أيضا تنمية القدرة التنافسية الدولية؛ (ب) وتحسين وعي الشركات الصغيرة والمتوسطة بالفرص المتاحة للولوج إلى الأسواق العالمية عن طريق التكنولوجيات والممارسات والتقنيات البيئية المتطورة.

4- التربية البيئية، والشفافية، ومشاركة العموم في إعداد وتطبيق القرارات المتصلة بالبيئة

الأهداف: (أ) تبادل التجارب المتصلة بإشراك العموم في إعداد القرارات المتصلة بقضايا البيئة؛ (ب) وتعزيز تنمية فرص مشاركة العموم في الجهود المبذولة لحماية البيئة، وتحسين سبل وصول العموم إلى المعلومات وإلى الجهاز القضائي فيما يتعلق بالقضايا البيئية؛ (ج) وتحسين الانفتاح والشفافية في تطبيق النصوص التنظيمية والبرامج؛ (د) وتبادل المعرفة والتجارب المتعلقة بإستراتيجيات وبرامج التربية البيئية، مع التركيز بصورة رئيسية على التربية البيئية في مؤسسات التعليم الأساسي وعلى مستوى المجتمع المحلي؛ (هـ) و العمل سويا في المنتديات الإقليمية والمتعددة الأطراف لتعزيز المصالح والاهتمامات البيئية المشتركة.

الأنشطة

يبين الجدول التالي تفاصيل عن الأنشطة المحددة ذات الأولوية التي سوف ينظر الطرفان في تنفيذها بصورة مشتركة، ويحدد الطرفان أولويات التنفيذ من بين الأنشطة المذكورة في الجدول، وتدركان أن اضطلاعهما بتنفيذ جميع الأنشطة المذكورة أمر غير محتمل. و يعيد الطرفان تقييم الأولويات المذكورة في الجدول دورياً لتأمين استخدام الموارد المتاحة في المشاريع التي تحظى بأعلى قدر من اهتمامهما المشترك، هذا، وينبغي الإشارة إلى أن تطبيق الأنشطة يتوقف على ما يُتاح من تمويل وموارد أخرى من قبل الحكومتين والمصادر الأخرى.

أنشـــطة خـــطـــة العـمـــل

مجالات ذات الأولوية	المجال الفرعي (الموضوع	الأنشـطة / التفاصيـل	المشاركون
1- تعزيز السياسات والمؤسسات لغرض فعالية تطبيق و تنفيذ قوانين البيئة، بما في ذلك القوانين المتصلة بالموارد الطبيعية.	تقوية القدرات من أجل ضمان الامتثال للقوانين والنصوص التنظيمية البيئية	تطبيق القوانين والنصوص التنظيمية البيئية والامتثال لها. الاستمرار في تطوير برنامج يعالج التحديات الماثلة أمام مهام تطبيق القوانين والنصوص التنظيمية البيئية والامتثال لها، والهدف هنا هو تحسين جميع عناصر نظام الامتثال للقوانين والنصوص التنظيمية وتطبيقها، وذلك عن طريق الارتكاز على البرنامج الأمريكي المغربي القائم حاليا في قطاع النسيج، بما في ذلك القوانين والنصوص التنظيمية والمعايير و دراسات التأثير على البيئة والتصاريح والتفتيش، والانطلاق منه تجاه تحقيق هذا الهدف، مع التركيز على بناء القدرة على تطبيق القوانين، والتنظيم، وتدريب الموظفين والإدارة. دعم مشاركة المغرب في الشبكات الإقليمية المعنية بتطبيق الأنظمة البيئية في المنطقة المغاربية، واستحداث شبكة مغربية لتطبيق أنظمة البيئة.	الولايات المتحدة: وكالة حماية البيئة؛ برنامج مبادرة الشراكة مع الشرق الأوسط ("ميبي" – MEPI) المغرب: كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة (SEEE)، وكالات الأحواض المائية (ABH) و قطاع العدل.
		شبكة الأمن البيئي في الموانئ. تسهيل مشاركة المغرب في شبكة الأمن البيئي في الموانئ التي تعمل من أجل تقوية القدرات على الامتثال للأنظمة البيئية وتطبيقها، وتعمل هذه الشبكة على زيادة الوعي بالتحديات التي تواجهها الموانئ، وتسهيل التعاون فيما بين مسؤولي الحكومة حول سبل الكشف عن شحنات النفايات الخطرة غير المشروعة والمضرة وتوقيفها.	الولايات المتحدة: وكالة حماية البيئة المغرب: كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة، قطاع الفلاحة و قطاعات أخرى
		إمكانية التدريب على أنظمة المسؤولية الواجبة تجاه البيئة في حالات الإضرار بالبيئة، والتدريب على أساليب تحديد التعويض المتصل بهذه الأضرار.	
		وسائل اقتصادية من أجل البيئة. تنظيم دورات تدريبية لصالح صانعي السياسة العاملين في كتابة الدولة المكلفة بالماء والبيئة، ولصالح غيرهم من العاملين في الوكالات والإدارات والوزارات المعنية، وذلك لدراسة أساليب وأنماط تطبيق أدوات اقتصادية محددة، وعلى وجه الخصوص نظام ضريبي للبيئة في المغرب.	الولايات المتحدة: يتم تحديد المشاركين فيما بعد. المغرب: كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة، وكالات الأحواض المائية، وزارة المالية و قطاعات أخرى.
		الاستعداد للطوارئ. توفير التدريب الأساسي والوسائل ذات الصلة للتحسيس والتعريف بالمخاطر الصناعية والطبيعية العالية المستوى والمنخفضة المستوى والاستعداد لها.	الولايات المتحدة: وزارة الزراعة الأمريكية ودائرة خدمات الغابات

		تنظيم استخدام الأسمدة والمبيدات الحشرية والسيطرة عليها. توفير المساعدات الفنية للقطاع الزراعي من أجل تنظيم و ضبط استخدام الأسمدة والمبيدات الحشرية، بما في ذلك التعرف على المنتجات المقبولة والباعة المعتمدين، وتدريب المزارعين القرويين على مراعاة السلامة في تخزين واستخدام الأسمدة والمبيدات، والتعاون مع كيان صناعي خاص أو عام و/أو إقامة علاقة شراكة مع مثل هذا الكيان بشأن وضع التشريعات المناسبة لتشجيع التعامل مع موردي المنتجات المعتمدين.	الولايات المتحدة: مؤسسة تحدي الألفية (MCC) وكالة الشراكة من أجل التنمية (APP)، القطاع الخاص. المغرب: المندوبية السامية للمياه و الغابات (HCEF)، كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة، قطاع الصناعة و وزارة الداخلية
	المعلومات البيئية	المراصد الجهوية للبيئة والتنمية المستدامة و المرصد الوطني للبيئة. تبادل الخبرة حول جمع وإدارة وتحليل البيانات المتصلة بالأنشطة الاقتصادية والاجتماعية وآثارها على البيئة لتمكين اتخاذ القرارات على المستوى المحلي. المساعدة على وضع وتطوير مؤشرات بيئية ونظام لرصد هذه المؤشرات. تقديم المشورة بشأن نظام تشغيل من شأنه إعداد تقارير عن البيئة في سبيل السماح باتخاذ القرارات على المستويين الوطني والدولي	الولايات المتحدة : فريق توجيهي من وكالات متعددة يتم تحديدها فيما بعد. المغرب: كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة و هيئات محلية أخرى
2- الحفاظ على التنوع البيولوجي وتحسين إدارة المناطق المحمية وغيرها من الأنظمة الإيكولوجية الأخرى ذات الأهمية البيئية	إدارة الغابات والمناطق المحمية	حماية الغابات الوطنية. تعزيز الآليات المستخدمة لمكافحة الرعي الجائر و مساعدة المغرب على توسيع خططه التحفيزية المبتكرة التي وضعها لتشجيع مبادرة التدبير المنسق للرعي مع الجمعيات و التجمعات الرعوية، وتوفير التدريب الشامل عن تدبير المراعي والرعي الغابوي لفائدة الغابويين المسؤولين عن التحسيس من أجل تحسين وتعزيز جهود المغرب لتحسين تدبير المراعي عن طريق التحفيز للمشاريع الأهلية الجماعية.	الولايات المتحدة: وزارة الزراعة الأمريكية ودائرة خدمات الغابات المغرب: المندوبية السامية للمياه و الغابات.
		تنمية السياحة المستدامة. دعم جهود المغرب لتنمية السياحة المستدامة للحفاظ على الموارد الطبيعية والثقافية الفريدة وتعزيز رفع مستويات المعيشة؛ وتركيز الاهتمام على المناطق المحمية القائمة في المغرب وعلى غيرها من مناطق أخرى غنية بالموارد الحيوية المتنوعة؛ والعمل مع المسئولين عن المناطق المحمية والجماعات المحلية والمجتمع المدني لاستحداث الحوافز الاقتصادية؛ وتنظيم جولة دراسية لموظفي وزارة السياحة المعنيين بالسياحة المستدامة وإتاحتها كذلك لمديري الرحلات السياحية وصانعي القرارات المحليين لتطوير وتسويق منتجات السياحة المستدامة مثل مواقع مبيض السلاحف البحرية ، ومسارات رصد ومراقبة الطيور، والمنظومات البيئية لنباتات الصحاري والجبال والواحات؛ وتسهيل مشاركة المعرب في برنامج المنح المتعلق بالحفاظ على البيئة الذي يتيح للمرشحين المؤهلين إمكانية الدراسة واكتساب التجارب والخبرة العملية في مجال إدارة المناطق المحمية عن طريق العمل في الميدان مع نظرائهم الأمريكيين العاملين في المناطق المحمية الأمريكية لفترة زمنية تتراوح بين 6 و 8 أسابيع.	الولايات المتحدة: وزارة الداخلية الأمريكية (البرنامج الدولي للمساعدات الفنية) ووزارة الزراعة الأمريكية (دائرة خدمات الغابات) المغرب:المندوبية السامية للمياه و الغابات، قطاع السياحة و كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة.

		المناطق البحرية المحمية. دعم وتطوير شبكة من المناطق البحرية المحمية بالتعاون مع صيادي الأسماك على المستوى المحلي.	الولايات المتحدة: مؤسسة تحدي الألفية المغرب: قطاع الصيد البحري، و كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة.
	استعمال الأراضي	استدامة المناطق الساحلية. المساعدة على تحديد مواطن الخطر والتعرف على المخاطر الساحلية ورسم خريطة تبين تدني الأوضاع الساحلية واختراق الامتداد العمراني لها باستخدام أنظمة المعلومات الجغرافية، وتشمل هذه المساعدة تنفيذ برنامج تأهيل المناطق الساحلية الذي سيهم الساحل الأطلسي. و من المحتمل أن تكون هذه المنطقة في الشريط الساحلي بين أكادير و طرفاية. تعتمد إستراتيجية هذا البرنامج على مفهوم الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، بما في ذلك تدبير مساقط الأحواض المجاورة، ويُـذكر أيضا أن برنامج تأهيل المناطق الساحلية سوف يتعرض لمشكل مصادر التلوث الأرضي بإدراج مكون لمراقبة المصادر غير الثابتة للتلوث الساحلي. كما يعمل البرنامج على بلورة آليات اقتصادية ومالية لإعادة المناطق الساحلية إلى حالتها الأصلية في إطار تنمية السياحة البيئية المستدامة. التشاور الداعم لدراسة وتصميم برنامج الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، على أن يكون هذا التشاور متصلا بالمناطق البحرية المحمية ويتم بالتعاون مع الوكالات المغربية ذات الصلة.	الولايات المتحدة: وزارة الدولة الأمريكية (دائرة الحفاظ على المنظومات البيئية والموارد الطبيعية) ووزارة الداخلية الأمريكية (مصلحة المسح الجيولوجي) ووزارة التجارة (الإدارة الوطنية للمحيطات والغلاف الجوي) المغرب: كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة، المندوبية السامية للمياه و الغابات، المركز الملكي للاستشعار الفضائي البعدي (CRTS)
	اتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات المعرضة للانقراض / الحفاظ على الأنواع	تطبيق اتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات المعرضة للانقراض. تعزيز القدرة على تطبيق هذه الاتفاقية من خلال تقييم تنفيذها في المغرب وتقديم التوصيات بشأن تعزيز تنفيذها عن طريق التدريب وتنظيم ورش العمل للعاملين الذين يتحملون مسؤوليات ذات علاقة بالاتفاقية، ومن بينهم المسؤولين عن إصدار التصاريح ومسؤولي الجمارك ومديري المناطق المحمية وموظفيها والعاملين في الهيئات الإدارية والعلمية والضباط المسؤولين عن تطبيق القانون. إن الغرض من هذا العمل هو استثمار ما تم تحقيقه في ورشة عمل الهيئة العلمية الإقليمية التابعة للاتفاقية، التي انعقدت بالرباط في شهر أكتوبر سنة 2009.	الولايات المتحدة: وزارة الداخلية الأمريكية (البرنامج الدولي للمساعدات الفنية) ووزارة التجارة (الإدارة الوطنية للمحيطات والغلاف الجوي) المغرب:المندوبية السامية للمياه و الغابات، و كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة
		القائمة الحمراء للأنواع المعرضة للانقراض في المغرب. توفير الخبرة الفنية في وضع مسودة نصوص تنظيمية وتشريعات جديدة لاستحداث قائمة وطنية تدرج فيها أسماء الأنواع المعرضة للانقراض؛ وتحديد الأنواع التي يتم إدراجها في القائمة؛ ووضع الخطط الرامية لرصد وإعادة تأهيل الأنواع الوارد ذكرها في القائمة؛ ووضع الضوابط أو المعايير المستخدمة لحذف أسماء الأنواع من القائمة.	الولايات المتحدة: وزارة الداخلية الأمريكية (البرنامج الدولي للمساعدات الفنية) ووزارة التجارة (الإدارة الوطنية للمحيطات والغلاف الجوي) المغرب:المندوبية السامية للمياه و الغابات، و كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة

	الماء	إدارة الموارد المائية. العمل سويا في مجال واحد أو أكثر من المجالات التالية المتصلة بالمياه: عمليات الأنهار والسدود، ومزارع الأسماك، والزراعة والري، والأصناف المائية الدخيلة، والإدارة المتكاملة للأحواض المائية، وحماية جودة المياه ومراقبة التلوث، وتطوير استخدام المياه غير التقليدية، وتركيز الاهتمام كذلك على تدبير الماء أخذا بعين الاعتبار الإصلاح المؤسساتي و مكافحة الظروف الحادة للغاية، مثل الفيضانات والجفاف. والمساهمة في سبيل استقرار التربة والحفاظ على المياه فيها عن طريق زرع أكثر من 10 ملايين شجرة بموجب الاتفاق المعقود في إطار مؤسسة تحدي الألفية، وتحسين نجاعة تدبير مياه الري دون الزيادة في كمية المياه المستعملة، وتوفير التكوين لجمعيات مستعملي المياه الزراعية وبلورة نظام للرصد المستمر للموارد المائية والتربة، وتقييم آثار تطورات الري المحتملة على مجاري الأنهار.	الولايات المتحدة: وزارة الداخلية (مكتب استصلاح الأراضي) والإدارة الأمريكية لتنمية التجارة ووكالة حماية البيئة ومؤسسة تحدي الألفية المغرب: كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة، المندوبية السامية المياه و الغابات، قطاع الفلاحة و قطاع الصيد البحري.
		استخدام مستدام للمياه من أجل النمو الزراعي. دعم الإصلاحات القانونية والتنظيمية التي تهدف إلى إزالة العوائق التي تحول دون الاستخدام الأمثل للمياه من أجل الإنتاجية الزراعية. قد يركز برنامج التنافسية الاقتصادية المغربية الذي تتولى إدارته الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، على مجالات مثل مجال إعادة استخدام مياه الصرف الصحي، وإتاحة التمويل لتقنيات الري الأكثر فعالية والتقاطع بين سياسة الطاقة واستخدام المياه للأغراض الزراعية.	الولايات المتحدة: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. المغرب:قطاع الفلاحة و كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة
	مزارع الأسماك	الشبكات الخيشومية العائمة. توفير المساعدات الفنية لخطة حكومة المغرب للقضاء على استخدام الشبكات الخيشومية العائمة للتقليل من اصطياد أنواع الأسماك المعرضة للخطر (السلاحف مثلاً).	الولايات المتحدة: وزارة التجارة (الإدارة الوطنية للمحيطات والغلاف الجوي) المغرب:قطاع الصيد البحري
		استدامة الموارد. تحسين قدرة المعهد الوطني للأبحاث السمكية على رصد آثار صيد الأسماك على الثروة البحرية، دعم تطوير المناطق البحرية المحمية في مواقع تفريغ الأسماك قصد استدامة مزارع الأسماك، والمساعدة لضمان احترام وتنفيذ التشريع الوطني المتعلق بمزارع الأسماك والمناطق الساحلية، وتوفير التكوين الفني و التدريب للعاملين في صيد الأسماك على نطاق صغير بغية الحفاظ على الموارد البحرية وإدارة المناطق البحرية المحمية وتحسين تقنيات الصيد لإدامة صحة وجودة الأسماك من أجل تقليل الخسائر، والمساهمة في المخطط الأزرق الذي وضعه المغرب لاستدامة تنمية قطاع الصيد.	الولايات المتحدة: مؤسسة تحدي الألفية المغرب:المعهد الوطني للبحث في الصيد البحري (INRH) و قطاع الصيد البحري

3- التحسن في أداء القطاع الخاص في مجال البيئة	المساعدات الفنية	الإنتاج النظيف. دعم المشاركة في مشروع جاري تنفيذه لاستحداث منتدى إقليمي للاستهلاك والإنتاج المستدامين يركز الاهتمام بصفة خاصة على عمليات إنتاج أنظف وعلى الطاقة البيئية واستخدام الكفاءة.	الولايات المتحدة: وزارة الدولة الأمريكية (مبادرة الشراكة مع الشرق الأوسط)، ووكالة حماية البيئة والإدارة الأمريكية لتنمية التجارة. المغرب: كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة، قطاع الصناعة، المركز المغربي للانتاج النظيف (CMPP).
		أعمال البناء والأعمال الميدانية. مساعدة الشركات على دمج التصميم الفني مع التقييم الاجتماعي البيئي، وتحسين إدارة مياه الصرف والنفايات في مواقع تفريغ الأسماك.	الولايات المتحدة: مؤسسة تحدي الألفية المغرب:قطاع الصيد البحري.
		الزوارق الصغيرة لصيد الأسماك. تصميم وتطوير الثلاجات والزوارق الخفيفة المصنوعة من الألياف الزجاجية واختبارها وتقييمها لغرض الحفاظ على جودة الأسماك وتخفيض استهلاك الوقود والتقليل من استخدام الموارد الخشبية النادرة.	الولايات المتحدة: مؤسسة تحدي الألفية المغرب: قطاع الصيد البحري.
		أفرنة تصنيع الفخار. توفير المساعدات الفنية والدعم المادي لصانعي الفخار الذين يحولون نشاطهم من الفرن التقليدي الذي يعتمد على حرق الأخشاب وبسبب تلوث الهواء إلى فرن يعمل بالغاز.	الولايات المتحدة: مؤسسة تحدي الألفية. المغرب: كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة، قطاع الصناعة التقليدية و قطاع الصناعة
4- التربية البيئية والشفافية، ومشاركة العموم في صناعة وتطبيق القرارات المتصلة بالبيئة.	تبادل التجارب في تعزيز مشاركة العموم في صناعة القرارات ووضع القوانين والإجراءات والتدابير والتقنيات.	مجموعة أدوات مشاركة العموم. تعزيز مشاركة العموم في صناعة القرارات المتصلة بالبيئة من خلال مجموعة أدوات مشاركة العموم، وهي الأدوات الجاري تطويرها حاليا لفائدة الشرق الأوسط، ومن خلال استخدام آليات أخرى . استخدام التجارب المكتسبة بموجب العمل في إطار ميثاق مؤسسة تحدي الألفية في مجالات التعرف على أصحاب الشأن المعنيين وتحديد الأولويات والعمل على المساهمة في تجميع مجموعة الأدوات.	الولايات المتحدة: وزارة الدولة الأمريكية (مبادرة الشراكة مع الشرق الأوسط)، ووكالة حماية البيئة و مؤسسة تحدي الألفية. المغرب: كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة و متدخلين آخرين
		الحملات العامة للاتصال والتواصل. تنظيم حملات للاتصال بالشباب والمجتمع المدني والتواصل معهم لتوفير معلومات لهم عن مواضيع البيئة وتحسيسهم في هذا الصدد، وقد تشمل الأنشطة في هذه الحملات، على سبيل المثال، تعزيز قدرة المنظمات غير الحكومية المحلية على إجراء حملات لتحسيس وتوعية العموم بشأن الحفاظ على الأنواع المعرضة للانقراض والاتجار غير المشروع في هذه الأنواع، والتعاون مع بعضها البعض لتحسيس العموم حول الحفاظ على الموارد المائية و الغابوية وصحة الغابات وتدبير المراعي.	الولايات المتحدة: وزارة الدولة الأمريكية (السفارة الأمريكية في الرباط) ووزارة الداخلية ووزارة الزراعة (دائرة خدمات الغابات). المغرب: كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة، المندوبية السامية للمياه و الغابات، جمعيات محلية.

قياس الإنجاز و الرصد والتقييم

يواصل فريق العمل جهوده للمزيد من تحديد معالم البرامج والمشاريع وأنشطة التعاون، وينوي فريق العمل في ذات الوقت تشجيع شركاء التنفيذ بموجب خطة العمل على السعي لتحديد مؤشرات الأداء والإنجاز لقياس مدى التقدم الذي تحقق في سبيل تعزيز أهداف و طموحات مثل هذه البرامج والمشاريع والأنشطة وتسهيل تبليغ العموم عنها.

تنوي الحكومتان من خلال مشاركتهما في فريق العمل الحصول على بيانات من المنظمات المحلية والإقليمية والدولية ذات الصلة والنظر فيها، وتتعلق هذه البيانات بالأوضاع والمؤشرات البيئية ووجهات النظر بشأن فوائد التعاون في إطار خطة العمل، كما تنوي الحكومتان تشجيع العموم على المشاركة في تحديد الأهداف وتنفيذ التعاون في مجال البيئة وإتاحة المعلومات إلى العموم بصورة منتظمة عن الأنشطة التي تم تنفيذها بموجب خطة العمل.

يدرك الطرفان أن عددا متنوعا من الوكالات الحكومية ومجموعات المجتمع المدني سوف تشارك في تنفيذ البرامج والمشاريع في إطار خطة العمل هذه، كما يدرك الطرفان أن الوكالة أو المجموعة التي تقوم بدور ريادي في تنفيذ برنامج أو مشروع ما سوف تسعى في سبيل أن تكون هي المسؤولة عن مشاركة العموم في البرنامج أو المشروع والكشف عن المعلومات بشأنه ورصد الأداء المتصل بالبرنامج أو المشروع المذكور.

عن حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

Samuel L. Kaplan

السيد ساموبل كابلان

سفير الولايات المتحدة الأمريكية بالمغرب

عن حكومة المملكة المغربية

السيد عبد الكبير زهود

كاتب الدولة المكلف بالماء و البيئة

الملحق 1: قائمة بأسماء الوكالات وأسمائها المختصرة

الولايات المتحدة	المغرب
• وزارة الزراعة (USDA) -- دائرة خدمات الغابات (FS) • وزارة التجارة (DOC) -- الإدارة الوطنية للمحيطات والغلاف الجوي (NOAA) • وزارة الطاقة (DOE) -- المختبر الأمريكي الوطني للطاقة المتجددة (NREL) • وزارة الصحة والخدمات الإنسانية (HHS) • وزارة الداخلية (DOI) -- دائرة خدمات المنتزهات الوطنية الأمريكية (NPS) -- مكتب إدارة الأراضي الأمريكية (BLM) -- دائرة خدمات الأسماك والكائنات البرية الأمريكية (FWS) -- إدارة المسح الجيولوجي الأمريكي (USGS) • وزارة العدل (DOJ) • وزارة الخارجية (DOS) • وكالة حماية البيئة (EPA) • مؤسسة تحدي الألفية (MCC) • الإدارة الأمريكية لتنمية التجارة (USTDA) • المندوب الأمريكي للتجارة (USTR)	• كتابة الدولة المكلفة بالماء و البيئة (SEEE) • المندوبية السامية للمياه والغابات ومكافحة التصحر (HCEF) • قطاع الفلاحة (MAG) • قطاع الصيد البحري (DP) • قطاع الصناعة (MIND) • قطاع السياحة (DT) • قطاع الصناعة التقليدية (DARTIS) • وكالات الأحواض المائية (ABH) • قطاع العدل (MJ) • وزارة الداخلية (MI) • المركز الملكي للاستشعار البعدي الفضائي (CRTS) • المعهد الوطني للبحث في الصيد البحري (INRH) • المركز المغربي للإنتاج النظيف (CMPP)